

... however, the wearing of a certified helmet can reduce the risk of serious injury or death in some impact situations. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. Do not modify this product in any way. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!

- KEY:**
- : Risk of serious injury or death
 - : Risk of accident or injury
 - : Approved use
 - : Examination required

INSTRUCTIONS FOR USE

▲ Keep instructions for future reference.

Your Black Diamond helmet is designed to protect your head from falling objects and from impacts with stationary objects during a fall. Wear your helmet whenever you are climbing and when rockfall or icelfall from above are a possibility.

NOTE: The Vapor is a highly vented, lightweight helmet. It is not recommended for situations that have significant rock- or ice-fall potential. Extra care is needed during transport.

- CARE AND MAINTENANCE**
(See accompanying illustrations)
- INSPECTION, RETIREMENT AND LIFESPAN**
- When to retire your equipment:
- Climbing gear does not last forever. Inspect your gear before and after each use, and retire it when it fails inspection or when it reaches its maximum lifespan - 10 years after the date of manufacture, even if unused and properly stored. Refer to the Markings section of these instructions in order to determine the date of manufacture of this equipment.
 - Damage and extreme conditions may shorten your equipment's useful life, and could conceivably require retiring the gear during its first use. Inspect your gear immediately whenever you suspect damage during use.
 - See the accompanying inspection illustrations. Retire immediately if any of the illustrated conditions are found.
 - If you have any doubts about the dependability of your gear, retire it.
 - Destroy retired gear to prevent future use.
 - Additional factors that may reduce the useful life of climbing gear: Impact - both severe and mild, exposure to heat, sunlight, corrosives, solvents, fuels, battery acid or battery fumes.
 - In the event that your helmet needs to be disinfected, we recommend that you retire it rather than expose it to harsh chemicals.
 - Long shelf life will reduce the possible useful life of the equipment.

STORAGE AND TRANSPORT

The original packaging should be used for storage and transportation to the point of sale.
(See accompanying illustrations)

ACCESSORIES AND SPARE PARTS

No accessories are available for Black Diamond helmets. The foam comfort pads are replaceable parts on Black Diamond helmets and can be ordered through our website, BlackDiamondEquipment.com, or by contacting Mail Order.

MARKINGS (WHEN PRESENT)

Black Diamond: Name of the manufacturer.

: Black Diamond's logo.

EN 12492: This number indicates that this helmet conforms to EN 12492:2012, the European Standard for "Mountaineering equipment - Helmets for mountaineers -

et des avertissements joints, vous entrainer a l'utiliser correctement et vous familiariser avec ses possibilites et ses limites. Ne pas modifier le present produit de quelque facon que ce soit. Le fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut entrainer des blessures graves ou la mort !

- LEGENDE:**
- : Risque de blessure grave ou de mort
 - : Risque d'accident ou de blessure
 - : Utilisation approuvée
 - : Examen requis

NOTICE D'UTILISATION

▲ Veuillez conserver la notice pour consultation ultérieure.

Votre casque Black Diamond est conçu pour protéger votre tête des chutes d'objets et des impacts contre des objets fixes en cas de chute. Portez votre casque dès que vous grimpez et dès qu'il existe des risques de chutes de pierres ou de glace.

REMARQUE: Le Vapor est un casque léger qui assure une excellente ventilation. Il n'est pas recommandé pour la protection contre les chutes importantes sur terrain rocheux ou glaciaire. Des précautions supplémentaires sont nécessaires durant le transport.

- PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN**
(Voir les illustrations jointes)
- INSPECTION, MISE AU REBUT ET DURÉE DE VIE**
- Le matériel d'escalade a une durée de vie limitée. Inspectez votre matériel avant et après chaque utilisation, puis mettez-le au rebut s'il s'avère défectueux ou s'il a atteint sa durée de vie maximale, soit 10 ans à partir de la date de fabrication, même en cas de non-utilisation ou rebut en présence de l'un quelconque des cas illustrés.
- Les détériorations et les conditions extrêmes peuvent diminuer la durée de vie de votre équipement et peuvent nécessiter une mise au rebut lors de la première utilisation.
 - Inspectez votre matériel immédiatement si vous suspectez une quelconque détérioration pendant l'utilisation.
 - Facteurs supplémentaires pouvant réduire la durée de vie du matériel d'escalade : les chocs (qu'ils soient importants ou modérés), l'exposition à la chaleur, aux rayons du soleil, aux substances corrosives, aux solvants, aux combustibles, à l'acide de batterie ou aux fumées de batterie.
 - Si votre casque doit être désinfecté, nous vous conseillons de le mettre au rebut plutôt que de l'exposer à des produits chimiques agressifs.
 - Si vous avez un quelconque doute quant à l'état de votre matériel, ou après une chute sévère, mettez celui-ci au rebut.
 - Détruisez le matériel réformé pour empêcher toute utilisation ultérieure.
 - La durée de vie du matériel s'entend à partir de la date de fabrication, et non de la date de vente. Reportez-vous à la section Marquages de cette notice afin de déterminer la date de fabrication du présent équipement.

STOCKAGE ET TRANSPORT

L'emballage d'origine doit être utilisé pour le stockage et le transport jusqu'au point de vente.
(Voir les illustrations jointes)

ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES

Il n'existe pas d'accessoires disponibles pour les casques Black Diamond. La mousse qui recouvre le tour de tête est une pièce remplaçable sur les casques Black Diamond et peut être commandée sur notre site internet BlackDiamondEquipment.com ou en nous contactant par courrier.

MARQUAGES

Les marquages suivants figurent sur les casques Black Diamond :

nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

- LEGENDE:**
- : Risiko einer schweren oder tödlichen Verletzung
 - : Risiko eines Unfalls oder Verletzung
 - : Bestimmungsgemäße Verwendung
 - : Überprüfung erforderlich

GEBRAUCHSANLEITUNG

▲ Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Ihr Black Diamond-Helm ist darauf ausgelegt, den Kopf vor herabfallenden Objekten und vor dem Auftreffen auf Hindernisse während eines Sturzes zu schützen. Tragen Sie Ihren Helm immer beim Klettern und wenn die Möglichkeit besteht, dass Steine oder Eis herabfallen könnten.

HINWEIS: Der Vapor-Helm ist ein besonders leichter, gut belüfteter Helm. Verwenden Sie diesen Helm nicht in Situationen, in denen ein hohes Risiko von Steinschlag oder herabfallendem Eis besteht. Der Helm muss besonders vorsichtig transportiert werden.

- PFLEGE UND WARTUNG**
(Siehe Abbildungen.)
- LEBENSDAUER, KONTROLLE UND AUSSONDERUNG**
- Kletterausrüstung hat eine begrenzte Lebensdauer. Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung vor und nach jedem Einsatz und sondern Sie sie aus, wenn sie die Überprüfung nicht besteht oder wenn die maximale Lebensdauer erreicht ist (10 Jahre ab dem Herstellungsdatum), selbst wenn die Ausrüstung richtig gelagert und noch nie verwendet wurde.
- Siehe Abbildungen. Sondern Sie Ausrüstungsgegenstände sofort aus, wenn ihr Zustand einer der Abbildungen entspricht.
- Schäden und extreme Bedingungen können die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen, sodass Ihre Ausrüstung gegebenenfalls bereits nach dem ersten Gebrauch ausgedont werden muss.
 - Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung umgehend, wenn bei ihrem Gebrauch eventuelle Schäden entstanden sein könnten.
 - Die folgenden Faktoren verkürzen die Lebensdauer von Kletterausrüstung: Schwere aber auch leichte Stürze, Einwirkung von Hitze, Sonnenlicht, Korrosionsmittel, Lösungsmittel, Brennstoffe, Batterieflüssigkeit oder -dämpfe.
 - Sollte eine Desinfektion des Helms erforderlich sein, empfehlen wir ihn auszusondern, anstatt ihn scharfen Chemikalien auszusetzen.
 - Sondern Sie den Helm aus, wenn auch nur die geringsten Zweifel an seiner Zuverlässigkeit bestehen, oder wenn er einem schweren Aufprall ausgesetzt war.
 - Zerstören Sie ausgesonderte Ausrüstung, um eine Weiterverwendung zu verhindern.
 - Die Lebensdauer von Ausrüstung beginnt mit dem Herstellungsdatum, nicht mit dem Verkaufsdatum. Im Abschnitt „Kennzeichnungen“ dieser Gebrauchsanleitung finden Sie das Herstellungsdatum dieser Ausrüstung.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Für die Lagerung und den Transport zur Verkaufsstelle sollte die Originalverpackung verwendet werden.
(Siehe Abbildungen.)

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Für Helme von Black Diamond ist kein Zubehör erhältlich. Die Schaumstoffpolsterungen für das Stirnband sind ein Ersatzteil für Black Diamond-Helme und können über unsere Website www.BlackDiamondEquipment.com oder über Ihren Händler bestellt werden

KENNZEICHNUNGEN

- LEGGENDA:**
- : Rischio di gravi lesioni o morte
 - : Rischio di incidente o lesioni
 - : Utilizzo approvato
 - : Esame richiesto

ISTRUZIONI PER L'USO

▲ Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.

Ogni casco Black Diamond è progettato per proteggere la tua testa di oggetti e da impatti con oggetti fermi durante una caduta. Invi il casco quando arrampichi e quando la caduta di roccia o ghiaccio altamente probabile.

NOTA: Il Vapor è un casco leggero e molto ventilato. Non è consigliato per le situazioni che hanno un significativo potenziale di caduta massi o ghiaccio. Fare particolare attenzione durante il trasporto.

- CURA E MANUTENZIONE**
(Vd le illustrazioni allegate)
- CONTROLLLO, CESSAZIONE D'USO E DURATA MED PRODOTTO**
- L'attrezzatura da arrampicata non dura in eterno. Controlla sempre prima e dopo ogni utilizzo e non utilizzarlo piu' se non supera il tuo raggione il periodo massimo limite di utilizzo - 10 anni dalla data anche se inutilizzato e correttamente conservato.
- Vedi le illustrazioni allegate. Cessane immediatamente l'utilizzo presenza di una delle condizioni illustrate.
- Danni o condizioni estreme potrebbero ridurre la durata dell'attrezzatura e potrebbero anche portare a interromperne l'utilizzo
 - Controlla immediatamente la tua attrezzatura se pensi che si sia durante l'uso
 - Ulteriori fattori che potrebbero ridurre la durata utile di utilizzo di da arrampicata sono: Impatti - sia forti che lievi, esposizione : solare, prodotti corrosivi, solventi, benzina, acidi batterici o fumi b
 - Nel caso in cui il tuo casco debba essere disinfettato, ti consigliamo di utilizzarlo piuttosto di trattarlo con agenti chimici forti.
 - Se hai dubbi circa l'affidabilità del tuo casco, o dopo un impatto l'utilizzo.
 - Distruggi l'attrezzatura che non utilizzi piu' per evitare di usarla in l
 - La durata media dell'attrezzatura viene calcolata in base fabbricazione, non a quella di vendita. Fai riferimento alla sezione determinare la data di fabbricazione della tua attrezzatura.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

La confezione originale deve essere utilizzata per il deposito e il trasporto.
(Vd le illustrazioni allegate)

ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO

Non ci sono accessori disponibili per i caschi Black Diamond. La gomma sono sostituibili su tutti i caschi Black Diamond e possono essere ordinati sul nostro sito, BlackDiamondEquipment.com, o contattando il servizio clienti.

MARCATURE

Sui caschi Black Diamond puoi trovare i seguenti marchi:

: Logo Black Diamond.

EN 12492: Questo numero indica che il casco è conforme alla 12492:2012, lo Standard Europeo per "Attrezzatura da Alpinismo alpinisti - Requisiti di Sicurezza e metodi di analisi."